

ВСТРЕЧА СО СВОБОДОЙ

RENDEZ-VOUS AVEC LA LIBERTE

Слова Ж. РЕНО

Русский текст Эм. Александровой

Музыка М. ФИЛИПП-ЖЕРАРА

Транскрипция А. Бирчанского

Tempo di Valse moderato (Темп умеренного вальса)

Голос

Ф-п. Нар.

1. Вот ты ка -
2. Вот ты ка -
3. Вот ты ка -

- кой, Па - риж мой, — в су - мер - ках се - рых,
- кой, Па - риж мой, — го - род по - з - тов,
- кой, Па - риж мой, — ста - ры - е кры - ши

в баш - нях и скве - рах, в шу - ме люд - ском. Вот ты ка -
хлёст - ких куп - ле - тов, го - род люб - ви! Вот ты ка -
в не - бо здесь ды - шат дым - ной стру - ёй... Вот ты ка -

- кой, Па - риж мой, — гнев и тре - во - гу
- кой, Па - риж мой, — пом - нишь, бы - ва - ло,
- кой, Па - риж мой, — зна - ешь ты мно - гих,

ви - жу я в стро - гом взгляде тво - ём.
кровь о - баг - ря - ла кам - ни тво - и.
сме - лых и стро - гих, сильных ду - шой!

Э Пом - тот
Что виши - им

cresc.

rit.

взгляд ме - на зо - вёт,
не сни бар - ри - кад он
смерти зла - я тень? и о -

8.

ра - нит и серд - це жжёт...
пос - тупъ чу - жих сол - дат?
ни ве - рят в но - вый день!

Па -

rit.

Риù моско

- риж, го - род род - ной, где все - гда я встре - ча - ю сво -

pp

- бо - ду! Па - риж, го - род род - ной слышу

гнев - ный твой зов, - за те - бя я, не дро - гнув, на смерть го -

Для повторения

- тов!

Для окончания

- тов !!

rit.

Вариант перевода

ВСТРЕЧА СО СВОБОДОЙ

Русский текст С. Болотина

1. В песнях парижских улиц

Старый Собор,
Рыночный двор,
Скверов листва.

В песнях парижских улиц

Наши желанья,
Наши признанья,
Ласки слова —

Вся поэма серых дней,
В которой ты —

со мною!

Припев: Вот здесь
Встречи мои
С этим городом,
Нежным и гордым!
Вот здесь
Встречи мои
Со свободою, с той,
За которую, стоя,
Я жизнь отдаю!

2. В песнях парижских улиц

Лёгкий мотив,
Пляски порыв,
Праздничный бал!

В песнях парижских улиц

Свет, что забрезжил,
Кровь и надежды
Тех, кто восстал, —

Вся история боёв,
Что нас зовут

к победам!

Припев.

3. В песнях парижских улиц

Дым над трубой,
Свет голубой,
Луч среди тьмы.

В песнях парижских улиц

Сильные души,
Тех, кто разрушат
Стены тюрьмы,

Тех, кто верят, что придёт
Восход —

зари грядущей!

Припев: Вот здесь
Встречи мои
С этим городом,
Нежным и гордым,
Вот здесь
Встречи мои
Со свободою, с той,
За которую, стоя,
Я жизнь отдаю!